

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207600]

**11 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des marchés publics**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 83, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des marchés publics;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des marchés publics est remplacé par ce qui suit :« Art. 5. Le Gouvernement désigne un président et un vice-président parmi les membres de la Commission visés à l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

Le Gouvernement désigne un secrétaire parmi les agents statutaires ou les membres du personnel contractuel du Service public de Wallonie. ».

**Art. 2.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 décembre 2014.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTELe Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,  
Ch. LACROIX

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/207600]

**11. DEZEMBER 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge**

Die Wallonische Regierung

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 83, § 1; Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 5 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge wird durch Folgendes ersetzt:"Art. 5 - Die Regierung benennt einen Vorsitzenden und einen stellvertretenden Vorsitzenden unter den Mitgliedern der in Artikel 4 Absatz 1, Ziffer 1<sup>o</sup> genannten Kommission.

Die Regierung benennt einen Sekretär unter den statutarischen Bediensteten oder den Vertragspersonalmitgliedern des Öffentlichen Dienstes der Wallonie."

**Art. 2** - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 11. Dezember 2014

Der Minister-Präsident  
P. MAGNETTEDer Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung  
Ch. LACROIX

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/207600]

**11 DECEMBER 2014. — Besluit van de Waalse regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van de « Commission wallonne des marchés publics » (Waalse commissie voor de overheidsopdrachten)**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 83, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van de "Commission wallonne des marchés publics";

Op de voordracht van de minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van de "Commission wallonne des marchés publics" wordt vervangen als volgt :

"Art. 5. Een voorzitter en een ondervoorzitter worden door de Regering aangewezen uit de leden van de in artikel 4, eerste lid, 1<sup>o</sup>, bedoelde Commissie.

Een secretaris wordt door de Regering aangewezen onder de statutaire ambtenaren of de contractuele personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst. ».

**Art. 2.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 december 2014.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
Ch. LACROIX

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14924]

#### Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

De erkenning van de rijsschool 2640, vestiging 04, "Auto-école Pilote", rue de la Roche 8, te 6600 Bastogne, wordt ingetrokken vanaf 20/10/2014.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14924]

#### Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur

L'autorisation d'exploiter de l'auto-école 2640 unité 04, « Auto-école Pilote », rue de la Roche 8, à 6600 Bastogne, devenue sans objet est retirée à partir du 20/10/2014.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22568]

#### Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 2 december 2014 wordt Mevr. Sophie KUZNIAK, klasse A3, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A4 met de titel van adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid in een betrekking van het Frans taalkader, met ingang van 15 december 2014.

Bij koninklijk besluit van 2 december 2014 wordt de heer Dries GELLYNCK, klasse A2, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3 met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 15 december 2014.

Bij koninklijk besluit van 2 december 2014 wordt de heer Sven VANHUYSSSE, klasse A2, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3 met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 15 december 2014.

Bij koninklijk besluit van 2 december 2014 wordt de heer Jean-Claude GRAULS, klasse A2, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3 met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid in een betrekking van het Frans taalkader, met ingang van 15 december 2014.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22568]

#### Personnel. — Promotions

Par arrêté royal du 2 décembre 2014 Mme Sophie KUZNIAK, classe A3, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A4 avec le titre de conseiller général au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 15 décembre 2014.

Par arrêté royal du 2 décembre 2014 M. Dries GELLYNCK, classe A2, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre de conseiller au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 décembre 2014.

Par arrêté royal du 2 décembre 2014 M. Sven VANHUYSSSE, classe A2, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre de conseiller au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 décembre 2014.

Par arrêté royal du 2 décembre 2014 M. Jean-Claude GRAULS, classe A2, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre de conseiller au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 15 décembre 2014.